

X232/701

NATIONAL
QUALIFICATIONS
2008

FRIDAY, 30 MAY
1.00 PM – 1.40 PM

GAELIC (LEARNERS)
ADVANCED HIGHER
Section A: Listening

Fill in these boxes and read what is printed below.

Full name of centre

Town

Forename(s)

Surname

Date of birth

Day Month Year

--	--	--	--	--	--	--

Scottish candidate number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Number of seat

Please read the instructions on page three.

After carrying out Section A—Listening, you will leave the examination room for a break of 20 minutes. You must hand in your answer booklet for Section A at this point.

Following the break, you will have 2 hours to answer Sections B(i), B(ii) and B(iii).



[BLANK PAGE]

The procedure will be as follows.

1. You will be allowed 1 minute to read the questions for **Part one** before hearing **Part one** of the passage.
2. You will hear **Part one** of the passage **twice**. Between the two readings there will be an interval of 2 minutes for you to study the questions.
3. After the second reading, you will write your answers for **Part one in English**. You will be allowed 10 minutes to write your answers.
4. You will be allowed 1 minute to read the questions for **Part two** before hearing **Part two** of the passage.
5. You will hear **Part two** of the passage **twice**. Between the two readings there will be an interval of 2 minutes for you to study the questions.
6. After the second playing, you will write your answers for **Part two in English**.
7. Ten minutes before the end of the test, you will hear **Part one** and **Part two** of the passage **for a third time**.
8. You will be allowed until the end of the test to write your answers.

You may make notes at any time.

You may not ask for the repetition of any word or phrase.

Do not turn over this paper until told to do so.

[Turn over

SECTION A: Listening**Time: 40 minutes****An Cialalas***Marks*

The following questions are based on an extract from a story about a woman who left her island home to live in Glasgow. Listen carefully to the passage and answer, in English, the questions which follow.

Part 1

1. Why was Anne not sleeping well?

2

2. When did Anne get married?

2

3. (a) Why did Donald, Anne's husband, want to live in Glasgow?

2

- (b) Why did Anne agree to do as he wished?

1

4. (a) What time of year did Anne particularly dislike in Glasgow?

1

- (b) Describe the weather.

3

- (c) Why did Anne not like the cars and the buses?

2

5. (a) What was the time?

1

(b) Why was Donald able to continue sleeping?

2

6. Where did Anne sit?

2

7. What did she do after drinking her tea?

4

Part 2

8. (a) What did Anne not miss?

1

(b) Why was this?

3

9. What did she miss about the island?

2

[Turn over

10. How did she visualise the island at this time of year?

4

11. Why did Donald think that Anne had no reason to return to the island?

2

12. Why did Anne wish to return?

2

13. (a) What did Anne understand?

2

(b) Show that this did not help her situation.

2

(40)

[END OF SECTION A: LISTENING]

[END OF QUESTION PAPER]

[BLANK PAGE]

[BLANK PAGE]

X232/702

NATIONAL
QUALIFICATIONS
2008

FRIDAY, 30 MAY
1.00 PM – 1.40 PM

GAELIC (LEARNERS)
ADVANCED HIGHER
Section A: Listening Transcript

This paper must not be seen by any candidate.



INSTRUCTIONS TO THE TEACHER IF THE RECORDING IS PLAYED

1. **The passage is recorded twice. You will not see the questions to be answered and you must not communicate with the candidates on the content of the test. The machine should not be paused or switched off at any time.**
2. **At the start of the test, say to the candidates:**

You will have 40 minutes for the test. The passage is in two parts. You will hear the first part and answer the questions on that part before hearing the second part. Ten minutes before the end of the test you will hear the entire passage.

Turn over your question papers. You have one minute to read the questions for **Part one** before hearing the passage. You may make notes at any time throughout the test.
3. **Start the machine (one minute's reading time is included on the recording).**

[FIRST PLAYING OF PART ONE OF PASSAGE]
4. **When you hear the words "end of Part one", say to the candidates:**

You have two minutes to study the questions.
5. **After 2 minutes, Part one of the passage is repeated.**
6. **When you hear the words "end of Part one", say to the candidates:**

Now write your answers to **Part one** in English. You have 10 minutes to write your answers.
7. **Do NOT switch off the machine.**
8. **You should stay in the room. You must not see a copy of any printed paper nor must you communicate with the candidates in any way.**
9. **After 10 minutes, the first playing of part two of the passage will start.**

[FIRST PLAYING OF PART TWO OF PASSAGE]
10. **When you hear the words "end of Part two", say to the candidates:**

You have two minutes to study the questions.
11. **After 2 minutes, Part two of the passage is repeated.**
12. **When you hear the words "end of Part two", say to the candidates:**

Now write your answers to **Part two** in English.
13. **Ten minutes after the second reading of Part 2 of the passage, the entire recording will be played again.**
14. **You should now leave the room. You must not take with you a copy of any printed material.**

**INSTRUCTIONS TO THE TEACHER IF THE PASSAGE IS TO BE READ ALOUD
(EMERGENCY ONLY)**

- 1. You should use the ten minutes before the examination starts to familiarise yourself with the passage to be read. You will not see the questions to be answered and you must not communicate with the candidates on the content of the test.**

- 2. At the start of the test, say to the candidates:**

You will have 40 minutes for the test. The passage is in two parts. You will hear the first part and answer the questions on that part before hearing the second part. Ten minutes before the end of the test you will hear the entire passage.

Turn over your question papers. You have one minute to read the questions for **Part one** before hearing the passage. You may make notes at any time throughout the test.

- 3. Wait 1 minute, and then read Part one of the passage aloud, talking clearly and naturally, and taking no more than 2 minutes to the reading. Do not use explanatory gestures.**

[FIRST READING OF PART ONE OF PASSAGE]

- 4. Say to the candidates:**

You have two minutes to study the questions.

- 5. Wait 2 minutes, and then read Part one of the passage a second time, in exactly the same manner as before and taking the same amount of time.**

[SECOND READING OF PART ONE OF PASSAGE]

- 6. Say to the candidates:**

Now write your answers to **Part one** in English. You have 10 minutes to write your answers.

- 7. You should stay in the room. You must not see a copy of any printed paper nor must you communicate with the candidates in any way.**

- 8. At the end of the 10 minutes say to the candidates:**

You have one minute to read the questions for **Part two** before hearing the passage. You may make notes at any time throughout the test.

- 9. Wait 1 minute, and then read Part two of the passage aloud, talking clearly and naturally, and taking no more than 2 minutes to the reading. Do not use explanatory gestures.**

[FIRST READING OF PART TWO OF PASSAGE]

- 10. Say to the candidates:**

You have two minutes to study the questions.

- 11. Wait two minutes, and then read Part two of the passage a second time, in exactly the same manner as before and taking the same amount of time.**

[SECOND READING OF PART TWO OF PASSAGE]

- 12. Say to the candidates:**

Now write your answers to **Part two** in English.

- 13. Ten minutes after the second reading of Part 2 of the passage, read the entire passage in exactly the same manner as you read the parts before and taking the same amount of time as you took for both parts earlier.**

[READING OF THE ENTIRE PASSAGE]

- 14. You should now leave the room. You must not take with you a copy of any printed material.**

SECTION A LISTENING—PASSAGE

An Cìanalas

Part 1

Dhùisg Anna tràth. Cha robh i a' smaoineachadh gum fàsadh i eòlach air an fhuaim ann an Glaschu gu bràth. Air sgàth sin, cha robh i a' cadal gu math bho dh'fhàg i Leòdhas anns an t-samhradh. Phòs i anns an eaglais bhig air an t-seachdamh là den Iuchair, ach bha Dòmhnall an duine aice ag iarraidh fuireach ann an Glaschu, oir rugadh is thogadh e an sin agus cha robh Anna airson a leigeil sìos.

Seo an t-àm den bhliadhna nach do chòrd ri Anna sa bhaile mhòr—an geamhradh. Bha na sràidean timcheall oirre a' coimhead cho fliuch 's cho salach aig an àm seo. Bha uisge air a bhith a' dòrtadh fad dà là, agus bha an aimsir a-nis air tionndadh fuar 's bha an sneachd air tòiseachadh a' tuiteam, trom is socair. Cha robh fuaim ri chluinntinn ach fuaim nan càraichean 's nam busaichean, mar fhuaim tàirneanaich gach uair a dheigheadh fear seachad air an taigh.

Cha robh e ach sia uairean sa mhadainn agus bha Dòmhnall fhathast na chadal, ach bha esan eòlach air an fhuaim throm seo. Rinn Anna cupan tì agus shuidh i sìos sa chathair bu chofhurtail san t-seòmar-suidhe. Nuair dh'òl i an tì chuir i an cupan sìos air a' bhòrd air a beulaibh agus dhùin i a sùilean. Thòisich i a' smaoineachadh air na bliadhnaichean a chaidh seachad, agus b' e an t-eilean a dh'fhàg i an rud bu mhotha a bha na h-inntinn.

[END OF PART 1]

Part 2

Cha robh Anna idir ag ionndrainn nan daoine air an eilean, oir bha iadsan an còmhnaidh a' feuchainn ri faighinn a-mach mu na rudan a bha a' tachairt ann am beatha phearsanta nan daoine a bha timcheall orra. Is ann a bha i ag ionndrainn sìth agus sàmhchair an eilein. Bha an t-eilean a' coimhead cho brèagha anns an t-sneachd—an sneachd na laighe air an fhraoch agus a h-uile càil a' coimhead cho glan 's cho ùr 's a' cheò ag èirigh bho na similearan cho slaodach.

Cha robh Dòmhnall a' smaoineachadh gun robh adhbhar aice tilleadh chun an eilein, oir cha robh e a' tuigsinn ciamar a bha i a' faireachdainn. Ach bha Anna ag iarraidh tilleadh, oir cha robh a' bheatha ùr a' còrdadh rithe agus cha robh i a' faireachdainn sàbhailte sa bhaile mhòr. Bha i a' tuigsinn gur e Glaschu a dachaigh a-nis, ged nach robh sin a' cur stad air a' chianalas.

[END OF PART 2]

[END OF PASSAGE]

FOR OFFICIAL USE

--	--	--	--	--	--

X232/703

NATIONAL
QUALIFICATIONS
2008

FRIDAY, 30 MAY
2.00 PM – 4.00 PM

GAELIC (LEARNERS)
ADVANCED HIGHER
Section B(i): Reading
Section B(ii): Writing
Section B(iii): Literature

Fill in these boxes and read what is printed below.

Full name of centre

Town

Forename(s)

Surname

Date of birth

Day Month Year

--	--	--	--	--	--

Scottish candidate number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Number of seat

Do not open this Question Paper until told to do so.

You will have 2 hours to answer the questions in Sections B(i)–B(iii) of the question paper. A separate answer booklet will be provided for Section B(ii)–Writing and Section B(iii)–Literature.

You may use a Gaelic dictionary.

Please allow sufficient time to complete each section of the question paper.



Read the following passage carefully, then answer **in English** the questions which follow.

Bu toigh le Anna rudan brèagha. Nuair nach robh i san sgoil, bhiodh i a' cur oirre aodach air an robh dathan soilleir, agus bu toigh leatha griogagan agus fàinneachan gu mòr. Gu tric, bho bha i mu dhusan bliadhna a dh'aois, bha i a' sàbhaladh a h-airgead-pòcaid gach seachdain gus an robh gu leòr aice airson broidse ùr no airson fàinne. Bheireadh i uairean a thìde a' cur aodach oirre na seòmar, agus thigeadh i sìos an staidhre gus am faiceadh a màthair i, ged a bha fios aice gum biodh Dòmhnall a bràthair a' fanaid oirre. Ach cha robh dragh aice. Bha Dòmhnall dà bhliadhna na b' aosta na Anna, agus cha robh esan ag iarraidh ach seann bhriogais agus seann gheansaidh a bhith air.

Aon Nollaig fhuair Anna airgead bho a càirdean an siud 's an seo, agus bha deagh shùim aice nuair chuir i gach sgillinn ri chèile. Nuair dh'fhosgail na bùthan an dèidh na Nollaig, chaidh i a-steach do bhùth sheudan agus thuirt i gum bu toigh leatha fàinne a cheannach. Chunnaic i mòran fhàinneachan agus bha iad uile brèagha, ach bha feadhainn dhiubh ro mhòr airson meuran cho beag 's a bha air caileag nach robh ach trì bliadhna deug. Bha cuid dhiubh le clachan faileasach ann am bann de òr no de airgead, agus bha feadhainn eile gun chlachan idir. 'S ann bu toigh le Anna gum b' urrainn dhi a h-uile aon dhiubh a cheannach, ach cha robh a càirdean cho beartach ri sin fhathast!

Mu dheireadh, thagh i fàinne. Bann òr agus clach dhubh le srianagan geala air a càradh san òr. Bha a' chlach gu math mòr, agus dh'fhaighnich Anna don tè a bha sa bhùth an robh ainm air a' chloich.

"Tha gu dearbha," fhreagair am boireannach. "'S ann à eilean beag faisg air costa Afraga a thàinig a' chlach sin. Chan eil iad rim faighinn an àite sam bith eile san t-saoghal. 'S e *Clach Dhubh an Toileachais* an t-ainm a tha air a' chloich. Nì a' chlach seo toilichte an neach a tha brònach, agus nì i brònach an neach a tha toilichte."

QUESTIONS

1. How did Anne dress when she was not in school?

1

2. What did she particularly like?

2

3. What did Anne do with her pocket money, and why?

4

4. Tell, in detail, what she frequently did when she was at home.

3

5. What was her brother's reaction to this activity?

1

6. How did Donald's attitude differ from Anne's?

2

[Turn over

7. Where did Anne go after Christmas, and what did she say?

3

8. What made matters difficult for her?

3

9. Describe the items seen by Anne.

3

10. (a) What did Anne think when she saw those items?

2

(b) Why could her thoughts not become reality?

1

11. (a) Describe what she chose eventually.

4

(b) What question did she ask?

1

12. What information was Anne given?

6

13. From what genre of writing do you think this extract comes, and how successful do you consider it to be?

4
(40)

[END OF SECTION B(i): READING]

[Turn over

SECTION B(ii): Writing**Recommended time: 40 minutes**

Present an argument based on ONE of the following choices. Your position may be either for or against the statement.

Write your answer in the separate answer booklet provided for Section B (ii) Writing and Section B (iii) Literature

*Marks***Obair/Careers**

1. Tha e nas fhasa obair fhaighinn air a' Ghàidhealtachd ma tha Gàidhlig agad. (40)
2. Bu chòir sanasan dà-chànanach a bhith anns a h-uile àite-obrach. (40)

Biadh agus Slàinte/Food and Health

3. Chan eil cus de bhiadh 's de dheoch math don t-slàinte. (40)
4. Feumaidh an òigridh a bhith a' tuigsinn gu bheil smocadh cunnartach. (40)

Na Meadhanan/Media

5. Tha an telebhisean agus an rèidio nas fheàrr na na pàipearan airson nan naidheachdan. (40)
6. Tha mòran a bharrachd de Ghàidhlig anns na meadhanan na bha ann ta bho chionn deich bliadhna. (40)

Grothaichean Coitcheann/General Issues

7. Tha e nas fhasa do dhuine aig a bheil dà chànan, cànan eile ionnsachadh. (40)
8. Chan eil Am Mòd Nàiseanta Rìoghail a' deanamh mòran don Ghàidhlig. (40)

[END OF SECTION B(ii)—WRITING]

Answer ONE literature question.

Write your answers in the booklet provided for Section B(ii) Writing and B(iii) Literature.

Marks

1. Choose **two** Gaelic short stories (by different authors). Tell who wrote the stories, giving a brief account of the contents of each and commenting on how successfully the authors' messages are conveyed. You should consider plot, style and appropriateness of vocabulary. (40)
2. Consider **two** Gaelic poems which you have studied. Write an appreciation of both poems, and refer to subject matter, poetic imagery and vocabulary. (40)
3. Which Gaelic author's work most appeals to you? Write about **two** examples of his/her work, explaining why they appeal to you. (40)
4. Give an outline of a Gaelic novel which you enjoyed. What particular characteristics appealed to you? Refer to plot, style and character. (40)
5. Compare **two** different types of Gaelic writing by the same author. Which genre do you consider to be more successful, and why? (40)
6. Write about **one** theme which you have studied in Gaelic literature. Consider the work of at least **two** authors, relating to your chosen theme and explain the writing techniques employed by both authors. (40)
7. Choose **one** Gaelic writer whose work you have studied. Give a brief account of **three** pieces of his/her writing, exploring significant characteristics of each piece. (40)
8. Write about a Gaelic play with which you are familiar. Explain the subject matter of the play, telling what impact the play had on you, giving detailed reasons. (40)

[END OF SECTION B(iii): LITERATURE]

[END OF QUESTION PAPER]

MARKER'S GRID

Candidate Name	
Candidate Number	
Section A	Listening 40
Section B(i)	Reading 40
B(ii)	Writing 40
B(iii)	Literature 40
Total	160